

N

Jornada didáctica de español en **HAMBURGO**



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN ALEMANIA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN



Junta de
Castilla y León

Jornada didáctica de español en Hamburgo

10 de mayo de 2019 · Instituto Cervantes Hamburg
Fischertwiete 1, 20095 Hamburg, Alemania

Horario	Viernes 10 de mayo
14:30-15:00	Recepción de participantes
15:00-15:15	Saludos iniciales: - Rosario Outes Jiménez , Consejería de Educación de la Embajada de España en Alemania - Dña. Helena de Andrés Cea , Consejería de Cultura y Turismo. Junta de Castilla y León
15:15-15:45	Presentación de la Consejería de Educación: Programas y recursos para el profesorado en Alemania
15:45-16:30	"Creación de materiales para el aula de ELE" , Elena López Ayuso
16:30-17:15	"Fomentar la expresión oral a través del juego" , Jorge Martín Peribáñez
17:15-18:00	"Videos para aprender y sonreír" , Luis Jaraquemada
18:00-18:15	Descanso
18:15-19:00	"¡Démosle palabra! Estudio y trabajo de la lengua con cortometrajes mudos" , Andrea Usai
19:00-19:45	"Desmontando España" , Teresa Galán
19:45-20:00	Evaluación, sorteo de becas y despedida
20:00-20:30	Degustación de productos gastronómicos de Castilla y León

PARTICIPAN:



PONENTES



Elena López Ayuso - Academia BERCEO

Elena López Ayuso es Licenciada en Humanidades (Universidad de Salamanca), cuenta con dos Máster y numerosos cursos específicos ELE.

Profesora de español como lengua extranjera desde 2001, es coordinadora académica de Academia Berceo Salamanca, creadora y coautora de materiales didácticos propios ELE y formadora de profesores.

Experta en gamificación y en la utilización de nuevas tecnologías en el aula.

Desarrolla proyectos de innovación educativa y metodológica, haciendo uso de técnicas neuroeducativas consciente de la importancia que tienen las emociones a la hora de una asimilación mejor de los conceptos.

Publica habitualmente en su blog: enclaseconele y es coordinadora del equipo creativo "Aprende Español".

Creación de materiales para el aula de ELE

Una de las labores más importantes para el docente de ELE es ser capaz de llevar al aula los materiales adecuados. Es habitual que el mercado editorial no ofrezca los materiales que buscamos y que necesitemos crear nuestras propias propuestas. Por ello, este taller ofrece las herramientas necesarias para aprender a crear o adaptar materiales.

Los materiales que llevamos al aula definen en gran parte los resultados que vamos a obtener en nuestras clases. Los profesores necesitamos tener las claves tanto para poder usarlos eficazmente como para adaptarlos con éxito a las necesidades de los estudiantes.

Un material creado por el profesor hace más rica la clase: los alumnos se sienten más motivados porque el profesor se ha preocupado por sus intereses y necesidades. Se establece un vínculo de confianza entre profesor y alumno, ya que el estudiante se siente atendido en cuanto a los diferentes modelos de aprendizaje.

El taller se divide en cuatro partes:

- La creatividad en el aula de ELE.

En el taller los profesores aprenderán a adaptar y creativizar los contenidos tradicionales de la clase. Se darán pautas para ser profesor creativo.

- Diseño de Materiales y creación de materiales.

- En esta parte del taller presentaremos los Factores a tener en cuenta para la creación de materiales. Los docentes aprenderán como se pueden diseñar materiales didácticos con unos consejos básicos sobre diseño gráfico:
 - Coherencia y organización.
 - Tipografía, jerarquizar fuentes e integrar iconos.
 - Colores.

- Herramientas para la creación de materiales:

El docente conocerá las diferentes herramientas gratuitas y adquirirá conocimientos básicos sobre el uso y manejo de las mismas. Además, podrán conocer los diferentes bancos de imágenes gratuitas para empezar a crear rápidamente.

- Actividades interactivas:

En la última parte del taller aprenderán diferentes actividades y aplicaciones interactivas que existen. Como usarlas en clase y personalizarlas.

Cuando el docente comience a crear material didáctico propio y a usar su material en el taller, podrá comprobar como sus clases son más dinámicas, amenas y verá en los estudiantes la satisfacción de ser dueños de su propio aprendizaje.

La incorporación de fichas o actividades interactivas propias hará que el estudiante tenga un aprendizaje significativo y duradero.



Jorge Martín Peribáñez - Mester

Licenciado en Filología Inglesa por la Universidad Salamanca. Actualmente trabaja como encargado del departamento de Relaciones Internacionales de la Academia Mester y como profesor en los cursos de formación de profesores que ofrece Mester. Es coautor y diseñador de los materiales didácticos utilizados en esta escuela.

Fomentar la expresión oral a través del juego

Aunque aprender una lengua conlleva infinidad de aspectos que el estudiante debe completar para llegar a los objetivos, es obvio que el fin último de todo aprendizaje relacionado con un idioma está centrado en la comunicación verbal. Debemos conocer la gramática, respetar la ortografía, ser capaces de discernir e interpretar los sonidos percibidos, de analizar de manera práctica los textos que leemos, y un largo etcétera de requerimientos que, sumados, nos proporcionarán la habilidad de conocer y manejar una lengua.

Pero de todos esos requisitos, quizás el más importante y práctico sea el que nos permite interactuar con el mundo real que nos rodea, es decir, el poder de la expresión oral. Debemos ser capaces de verbalizar nuestras ideas, nuestras emociones y sentimientos, nuestras opiniones, deseos, dudas, ... A diario nos encontramos con multitud de situaciones donde necesitamos informar, preguntar, responder, ordenar, ... y un sinfín de interacciones en las que la palabra es la única protagonista.

De ahí la importancia de fomentar la expresión oral en el aula, pero no sólo como un simple intercambio de palabras en el que el alumno deba ceñirse a responder o completar la información verbal requerida. No se trata de convertir la clase en un mero "partido de tenis" donde el profesor pregunta y el alumno responde. No. Debemos fomentar el uso de la imaginación, de la creatividad, debemos invitar al alumno a utilizar la lengua de una manera inteligente, y, sobre todo, personal. Lo único que tenemos que hacer es encontrar el medio correcto que permita al estudiante sentirse cómodo y así ser capaz de verbalizar su mundo interior sin miedo.

Para ello existen múltiples opciones, actividades, juegos, todos ellos un estimulante punto de partida que permita al alumno crear y exponer su visión del mundo.

A través de este taller pretendemos introducir dos ejemplos prácticos que nos permitan sentar las bases de una exposición oral amena y sin límites. En primer lugar, el uso creativo de la imagen y sus virtudes como vehículo educativo. En la mayoría de las ocasiones, reducimos el uso de la imagen en el aula a una mera herramienta que nos permite profundizar en la descripción y el aprendizaje del léxico, olvidando muchos otros usos prácticos que nos brindan. Nada más lejos de la realidad. El poder de la imagen va mucho más allá de lo que nuestros ojos perciben, despertando la creatividad y la imaginación siempre que busquemos la captura correcta.

Por otro lado, introduciremos el concepto de "pensamiento lateral" y sus posibilidades en el aula a la hora de fomentar la producción oral.

OBJETIVOS

1. Fomentar la expresión oral de una manera amena y sencilla.
2. Asentar las bases que estimulen al alumno a participar en la interacción oral de manera libre y personal.

CONTENIDOS

- El uso de la imagen y la actividad en el aula ELE.
- La imagen y el léxico: ¿una imagen vale más que mil palabras?
- Categorías de imágenes.
- Pensamiento lateral: completa la historia.



Luis Jaraquemada Bueno - Isla Salamanca

Es licenciado en filología hispánica por la Universidad de Salamanca y tiene un máster en guión de ficción de cine y televisión por la UPSA. Fue profesor en la República Checa durante 7 años en la Universidad de Bohemia del Sur y en el programa de colegios bilingües del ministerio de educación, donde comenzó a compaginar su labor como docente con la de escritor de teatro y actor.

Ha sido miembro del equipo redactor de los exámenes DELE y SIELE y en la actualidad se dedica a la enseñanza de español para extranjeros en ISLA, donde además de enseñar colabora en la creación de materiales audiovisuales como Hablando y Turno de noche o el proyecto tu- dedices.com. Su segunda profesión es la de autor, director y actor de teatro y algunas de sus obras han sido publicadas: Metro y No quiero morir (2012), Gooool (2013), La Santa Compañía (2015) y Radio Resistencia (2017).

Como conferenciante ha impartido seminarios para profesorado ELE en España, Portugal, República Checa, Escocia, Noruega, China, Italia, Rusia, Inglaterra, Bélgica, Bulgaria y Holanda, y es uno de los organizadores del encuentro para profesores creativos CREA.

Videos para aprender y sonreír

A lo largo de los últimos años hemos creado en ISLA una serie de vídeos para aprender español de una manera novedosa y divertida. Nuestra filosofía de centro es enseñar de manera diferente, de ahí que hayamos desarrollado dos proyectos, uno ya consolidado, Hablando, y uno que acaba de nacer, Activa tu gramática.

“Hablando” surge de la constante necesidad de renovar la enseñanza de ELE para adecuarla a las nuevas tecnologías. Queríamos actualizar los diálogos que usamos en clase pero, ¿por qué no hacer que nuestros alumnos disfruten de verdad con esas conversaciones? El impacto sobre su aprendizaje sería muy positivo y además vendrían entusiasmados a clase. De esta manera acabamos produciendo pequeños sketches inspirados en los programas de humor españoles. Cada sketch está escrito para un nivel de español concreto, y para un apartado gramatical o léxico concreto

“Activa tu gramática” es una serie de pequeñas piezas audiovisuales creadas como herramienta didáctica para explicar la gramática de una manera más dinámica y lúdica. Nuestro principal objetivo es revitalizar la enseñanza de contenidos lingüísticos, sobretodo de los que presentan algunas complicaciones tanto en su enseñanza como en su aprendizaje. Por eso utilizamos asociaciones actuales que harán que nuestros alumnos lo recuerden siempre.

El tallerista es Luis Jaraquemada Bueno, profesor de ISLA y autor y director de los vídeos. En el taller mostrará algunos de ellos y desarrollará su explotación en la clase en dos direcciones:

Con las fichas de trabajo disponibles y algunas dinámicas que han surgido con el uso de los vídeos en clase.

Con la explotación didáctica del guión de los vídeos, grabándolos de nuevo con nuestros estudiantes, haciendo nuevas versiones, cambiando el final... y cualquier idea creativa a la que den pie los guiones.

Los asistentes al taller disfrutarán pero no podrán permanecer pasivos, ya que los juegos y actividades que se propongan necesitarán su participación. Será una taller muy práctico y esperamos que también muy útil para los profesores.

Para más información, los vídeos y sus fichas se encuentran en el siguiente enlace: <https://www.profesorescreativos.es/proyectos/>



Andrea Usai - Spanish Courses Unamuno

Licenciado en Filología Hispánica y Francesa por la Università degli Studi di Cagliari (UNICA) en 2016. Cuenta con dos Másteres, uno en Literatura Española e Hispanoamericana, teoría de la Literatura y Literatura Comparada y otro en La Enseñanza del Español como Lengua Extranjera.

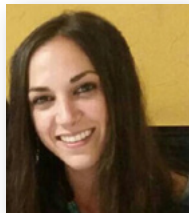
Comenzó su trabajo como profesor de español como lengua extranjera en 2017, mientras estaba en proceso de conseguir su segunda especialización. Actualmente trabaja en Spanish Courses Unamuno en Salamanca, donde es profesor adjunto y forma parte del equipo de coordinación académica, ofreciendo también apoyo en el área comercial y de marketing y en la creación de material didáctico. Es, además, evaluador de DELE. En su reciente carrera, ya cuenta con un año de experiencia en España con estudiantes extranjeros entre la Universidad y la academia donde se encuentra actualmente y con una estancia en Madagascar como profesor de español. A pesar de haber terminado sus estudios, sigue formándose en el campo, demostrando un gran interés por las nuevas metodologías didácticas y por el uso de las TIC's en el aula de español como lengua extranjera.

¡Démosle palabra! Estudio y trabajo de la lengua con cortometrajes mudos

El principal objetivo del método comunicativo consiste en convertir al estudiante en protagonista de la clase de ELE, a través de actividades donde se deja cierto vacío para que el alumno lo rellene gracias a su competencia estratégica adquirida. Gracias a la explotación, en los últimos años, de los medios audiovisuales y de las TIC, en el aula de español abundan las actividades comunicativas que se apoyan en el uso de pizarras digitales o de una simple pantalla (desde las más grandes hasta las pequeñas de los móviles). En este taller se verá cómo es posible realizar actividades destinadas a mejorar el nivel de competencia del alumno, a partir de una base que, entre todos los ejemplos posibles, es la que mayor vacío tiene: los cortometrajes mudos. El hecho de apoyarse en vídeos que no tienen ninguna palabra estimula, por un lado, la creatividad del alumno y, por el otro, su competencia estratégica, puesto que su trabajo consistirá precisamente en dar palabra a esas imágenes.

A lo largo del taller se verán distintos ejemplos de actividades para desarrollar tanto las destrezas escritas como las orales, como también actividades más bien lingüísticas de práctica y refuerzo de la gramática y del vocabulario. A través de ejemplos prácticos relacionados con cortometrajes específicos, se viajará por recursos de todo tipo, desde ejercicios de escritura creativa hasta ejercicios de conversación, pasando por ejercicios de reconocimiento gramatical (y léxico) y juegos dramáticos. Además, se proporcionarán herramientas en línea que se pueden incluir a la hora de trabajar con un corto, como aplicaciones relacionadas con el editing, el doblaje o la subtitulación, hasta llegar a programas de creación de vídeos.

El objetivo es proporcionar a los estudiantes una base audiovisual estimulante para que el aprendizaje del idioma se haga más interesante e interactivo y donde la motivación juega un papel fundamental. Además, se demostrará cómo es posible trabajar prácticamente cualquier aspecto de la lengua a través de los cortos y que todo consiste simplemente en elegir con atención el material (el vídeo) y las actividades relacionadas.



Teresa Galán - Instituto Español Murallas de Ávila

Es licenciada en Historia por la Universidad de Salamanca y especialista en Historia y Antropología de América.

Tiene un máster en Formación del Profesorado por la Universidad Complutense de Madrid.

Es examinadora DELE y profesora de español en la escuela I.E.M.A en Ávila desde 2015.

Desmontando España

INTRODUCCIÓN

A partir de la siguiente propuesta buscamos que el estudiante ELE descubra, de una forma dinámica, práctica y visual, la gran variedad geográfica y cultural de España. Se pretende alejarse de la imagen estereotipada de España como país de sol y playa y acercar a los estudiantes a otros aspectos sobre el país, más ajustado a la cultura meta y que pueden resultarles sorprendentes.

OBJETIVOS

El objetivo de la actividad no es otro que permitir que los estudiantes ELE descubran aspectos sobre España, más allá de los estereotipos, de una forma participativa, dinámica y visual, que les permita desarrollar al mismo tiempo sus habilidades orales.

NIVEL

Con respecto a los niveles, es posible realizar la actividad en la lengua meta (es decir, español) a partir del nivel A.2., realizando las adaptaciones lingüísticas necesarias en cada nivel.

ASPECTOS GRAMATICALES

Presente. Usos.

Verbos reflexivos.

Ser y Estar (usos con adjetivos).

Condicional simple y compuesto.

Subjuntivo. Oraciones adjetivas, sustantivas y adverbiales. Perífrasis Verbales.

Preposiciones, diferencias entre por y para.

FUNCIONES COMUNICATIVAS

Expresar opinión, describir y argumentar.

Aspectos de la comunicación intercultural.

CONTENIDOS CULTURALES

Costumbres de España.

Datos sobre España.

Estereotipos.

Geografía de España.

ACTIVIDAD PROPUESTA

En este taller se proporcionan métodos para utilizar en las clases de español de cualquier nivel; los profesores van a experimentar la posición de sus alumnos.

Se propone una actividad basada en la proyección de un Power Point con imágenes, videos y afirmaciones sobre España divididos en temas como geografía, clima, patrimonio artístico y cultural; y aspectos socio-culturales. Entre estas imágenes, se incluyen algunas que no pertenecen a España.

Posteriormente, se divide el taller en dos grupos. Cada grupo, deberá describir las imágenes que se le presentan, utilizando un léxico previamente trabajado. Después, deberán decir qué imágenes o afirmaciones creen que pertenecen a España y cuáles no. En el caso de que las sitúen en España, deberán ubicarlas en el mapa. Gana el grupo con más respuestas correctas.

Durante el desarrollo de la actividad, el profesor se encargará de ofrecer y ampliar las respuestas correctas, proporcionando así información a los alumnos acerca de los aspectos antes mencionados.

N

Jornada didáctica de español
en **HAMBURGO**



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

